

## オンラインバンキングのご案内

- 1) [初回手続き方法](#)
- 2)-① [リミット変更手続き方法（ご利用が口座名義人かつ EUR20000 までの変更）](#)
- 2)-② [リミット変更手続き方法（ご利用が代理人もしくは口座名義人で EUR20000 を超える変更）](#)
- 3) [国内及びヨーロッパ内 SEPA ユーロ建て送金「SEPA-Überweisung」手続き方法](#)
- 4) [先日付送金の確認方法](#)
- 5) [海外送金（日本への送金）「Auslandsüberweisung」手続き方法](#)
- 6) [定額自動送金「Dauerauftrag」手続き方法](#)
- 7) [オンラインバンキングご利用のための TAN 読取機（TAN-Generator）入手方法](#)
- 8) [マニュアル手続き（QRコードに対応していない TAN 読取機で手続する方法）](#)
- 9) [端末認証手続き方法](#)

## オンラインバンキング 初回手続き方法

ご準備下さい。

- ① TAN 読取機
- ② ご自身名義の有効な Sparkassen Card
- ③ Anmeldename(ユーザーネーム)と Start PIN(5桁の数字)。  
口座開設時にお渡しています。

弊行日本デスクサイト <http://www.sskduesseldorf.de/japan> からアクセスして下さい。  
(各種情報/お手続き方法が日本語でご確認いただけます)

サイト右上 **Anmelden**(ログイン)をクリックして以下ログイン情報を入力して下さい。

- \* **Anmeldename** : ユーザーネーム
- \* **PIN** : Start PIN



### <PIN 変更>

Online-Banking: Login  
PIN ändern

Guten Tag Frau Shihata,

Sie von Ihnen verwendete persönliche Identifikationsnummer (PIN) ist zur Absicherung Ihrer Karten nicht mehr geeignet. Wir bitten Sie daher, Ihre PIN zu ändern.

Bitte wählen Sie eine 5-stellige PIN, die nur Ihnen bekannt ist, und notieren oder speichern Sie diese nicht.  
Erlaubte Zeichen zur Vorgabe der PIN sind:

- Kleinbuchstaben von a-z
- Großbuchstaben von A-Z
- Ziffern von 0-9
- Sonderzeichen &, @, \$ bzw. Ä, Ö, Ü und & sowie ! % & ( ) \* + # \_ , -

Vermeiden Sie:

- Kombinationen aus den Anfangsbuchstaben Ihres Namens und Ihres Geburtsdatums
- Ihre Telefonnummer oder Teile davon
- Ihre Postleitzahl
- gängige Tasten- bzw. Einfuchskombinationen wie 12345, 55555
- ähnliche oder ähnliche Inhalte wie beim Anmeldenamen oder der Legitimations-ID bzw. Teile davon

Bitte geben Sie zweimal die neue PIN ein und bestätigen Sie mit "Weiter".

Neue PIN \*

Wiederholung neue PIN \*

Weiter >

PIN(5桁)変更。  
数字、アルファベット(大文字・小文字区別)  
使用可。  
同じ PIN を二度入力します。

「Weiter」をクリック

1. 画面上で「chipTAN QR」を選択。画面上に QR コードが表示されていることを確認。
2. 読取機に Sparkassen Card を挿入。(電源が ON)
3. 画面上の QR コードを読み取る。
4. 画面に表示される「StartCode」と読取機の「StartCode」が一致しているのを確認。  
読取機の「OK」ボタンを押す。

chipTAN optisch

Stattdessen verwenden:  chipTAN QR  chipTAN manuell

Sie möchten eine PIN-Änderung vornehmen.

1. Bitte bestätigen Sie den Startcode 80023611 mit der Taste OK.

Zur Bestätigung des Auftrages bitte die im TAN-Generator angezeigte TAN eingeben und absenden  
(Kartennummer 5180124401)\*.

[Allgemeine Geschäftsbedingungen](#)

Alternativ gelangen Sie [hier](#) zur manuellen Eingabe über die Gerätetastatur.

Zurück <

5. TAN を入力

6. 送信

Senden >

- \* 「アクセスコントロール(今後も 90 日に一度)」のため再度 QR コードが表示され TAN の入力が求められます。同様に QR コードを読み込んで TAN を入力して下さい。データ送信後画面が切り変わりましたら手続き完了です。
- \* 画面操作をしないまま放置されますと 5 分後には自動的にログアウトになりますが、安全にお使いいただくため、利用後は必ずご自身で Abmelden(ログアウト)のお手続きをお取り下さい。

# <オンラインバンキング・メニュー紹介>

## トップ画面: ファイナンスステータス

Finanzübersicht ⓘ

Überweisung +

Guten Tag Max Mustermann,  
Bitte beachten Sie stets unsere aktuellen [Sicherheitshinweise](#).

Ihre Kontostandprognose für  
Privatgirokonto - Lebensmittel

1.000,00 EUR  
Aktueller Kontostand  
heute, 10.05.2022

2.606 EUR  
Kontostandprognose  
für 31.05.2022

Konten und Karten

Privatgirokonto - Lebensmittel  
DE51 3005 0110 0000 1234 56 1.000,00 EUR ⓘ

担当者に直接、英語/ドイツ語で  
Email を送信可。

こちらをクリックしていただくと  
Umsätze(口座利用明細)を  
ご確認いただけます。

クリックしていただくと  
各種手続きの目次が開きます。

Stadtsparkasse  
Düsseldorf

← FINANZÜBERSICHT

- Umsätze
- Überweisung
- Übertrag
- Daueraufträge
- Lastschriften
- Lastschrift-Widerspruch
- Vorlagen
- Mehr ▾

Umsätze: 利用明細  
Überweisung: 国内/SEPA 送金  
Daueraufträge: 定額自動送金  
…Mehr: その他お手続き

前月分までの明細は  
翌月第一営業日以降  
Postfach(メールボックス)から  
ダウンロードしていただけます。

Postfach 2

Einstellungen

Hilfe & Kontakt

## オンラインバンキング

### リミット変更手続き方法 ①

<ご利用が口座名義人かつ max.20000€までの変更>

送金できる限度額を「即時」に変更(増額/減額)することができます。

ご準備下さい。

- ① TAN 読取機
- ② ご自身名義の有効な SparkassenCard



1.

Privat Geschäftlich

Suche Start Abmelden

Finanzübersicht ① Überweisung +

Guten Tag Max Mustermann,  
Bitte beachten Sie stets unsere aktuellen [Sicherheitshinweise](#).

1. 検索欄をクリック

2. Tageslimit と入力して「Enter」

3. Tageslimit ändern をクリック

2.

Ihre Angaben

Geburtsdatum 01.01.1900

Kartennummer  
Möglich sind Sparkassen-Cards (Debitkarten) und HBCI- oder Geldkarten. 123456789

生年月日(日日月月年年年)

キャッシュカード番号-KartenNr.  
**!! 口座番号ではありません !!**  
(カード裏面、サイン欄下をご確認下さい)

Bitte beide Sicherheitskriterien ein.

Abbrechen >

Weiter

クリック

3.

### Ihre Limits

Max Mustermann

Die unten aufgeführten Limits beziehen sich auf die Summe aller Zahlungsaktivitäten Ihrer Konten pro Tag.

Online-Banking Tageslimit

Zahlungsverkehr - offen: 2.500,00 €  
2.500,00 €

Temporäres Tageslimit

Zahlungsverkehr - Höchstbetrag: 20.000,00 € (optional)

von (optional)

bis (optional)

Ihre Limits

Bearbeiten Sie Ihre bestehenden Limits oder legen Sie ein neues temporäres Limit an.  
Nach dem Bestätigen ist im nächsten Schritt die Freigabe erforderlich.

Weiter >

現在設定されている限度額

2. クリック

1. リミット変更はこちらで。  
max. 20000€まで設定可。  
設定可能期間は即日からは最大 60 日

4.

### Bestätigung mit chipTAN

Sie haben einen Auftrag Limitänderung erfasst

Bitte bestätigen Sie den Startcode XXXXXX mit der Taste OK.  
Zur Bestätigung des Auftrages die im TAN-Generator angezeigte TAN eingeben und absenden (Kartennummer: \*\*\*\*\*6744).

Bestätigung mit chipTAN

Bitte nehmen Sie die Freigabe vor, um die Limitänderung zu bestätigen.

Abbrechen >

Weiter >

3. TAN を入力

2. 読取機と同じ Startcode が表示されていることを確認して読取機の「OK」ボタンを押す。

1. 「chipTAN QR」を選択  
読取機にカードを挿入し  
QRコードをスキャン。

4. クリック

\* 変更手続きが完了しているかは  
„Tageslimit ändern“のページから  
ご自身でご確認いただけます。

### QRコードに対応していない TAN 読取機をお持ちのお客様

「chipTAN manuell」を選択し、読取機の「TAN」ボタンを押して操作を進めます。  
操作方法詳細はオンラインバンキングのご案内 8) マニュアル手続きをご参照下さい。

## オンラインバンキング

### リミット変更手続き方法 ②

<口座名義による 20000€を超える変更/代理人の利用限度額を変更>

変更が反映されるまでに 2 営業日ほどかかります

ご準備下さい。

- ① TAN 読取機 ② ご自身名義の有効な SparkassenCard



1. **Privat** Geschäftlich

Suche Start Abmelden

Finanzübersicht **Überweisung +**

Guten Tag Max Mustermann,  
Bitte beachten Sie stets unsere aktuellen [Sicherheitshinweise](#).

**Ihr Suchergebnis**

Hohes Limit

**2. Hohes Limit** と入力して検索

**3. こちらをクリック**

**Tageslimit ändern**

Online-Banking > Service > Tageslimit ändern

2. **Sicherheitsabfrage**

Ihre Angaben

Geburtsdatum  
TT.MM.JJJJ

Kartenummer

Möglich sind Sparkassen-Cards (Debitkarten) und Banking-Cards.

Sicherheitsabfrage

Zur Überprüfung Ihrer Identität geben Sie bitte beide Sicherheitskriterien ein.

Abbrechen >

**Weiter >**

**こちらをクリック**

**Hohes Limit beantragen >**

**Tageslimit prüfen oder anpassen**  
Kontenübergreifende Tageslimite für den Zahlungsverkehr angepasst. So wird ein...  
Wir empfehlen ein Ihrem...  
für Sie noch sicherer.

**Sie wünschen ein höheres Limit?**  
Sofern Sie ein Limit höher als 20.000 € benötigen, können Sie dieses gerne...  
Bitte beachten Sie, dass in diesem Fall aus Sicherheitsgründen die Bearbeitung bis zu 3 We...  
Anspruch nehmen kann.

3.

## Hohes Limit

### Ihr Antrag: Limitänderung

Person: Max Mustermann

Gültigkeit \*:  dauerhaft

temporär

Datum \*: 10.08.2021

für \*: --- Bitte auswählen ---

1 Tag  
2 Tage  
3 Tage  
4 Tage  
5 Tage

Betrag temporär \*:

Betrag temporär \*:  Euro

Hinweis: Der Auftrag gilt für alle Konten der oben ausgewählten Person.

開始日は **2 営業日後**からご指定下さい。  
即日反映されません。

変更日数を選択。  
最長 5 日間。

リミット上限: max. 500000€

クリック

Weiter >

4.

## Bestätigung mit chipTAN

Sie haben einen Auftrag Limitänderung erfasst.

Bitte bestätigen Sie den Startcode **XXXXXX** mit der Taste **OK**.  
Zur Bestätigung des Auftrages die im TAN-Generator angezeigte TAN eingeben und absenden (Kartennummer: \*\*\*\*\*6744).



3. TAN を入力

TAN

Bitte eingeben

Weitere Hinweise zum Gebrauch ?

Bitte wählen Sie aus, welches chipTAN-Verfahren Sie verwenden möchten.

chipTAN QR

ch  
ch

1. 「chipTAN QR」を選択  
読取機にカードを挿入し  
QRコードをスキャン。

2. 読取機に同じ Startcode が表示されていることを  
確認して読取機の「OK」ボタンを押す。



Bestätigung mit chipTAN

Bitte nehmen Sie die Freigabe vor, um die  
Limitänderung zu bestätigen.

Abbrechen >

Weiter >

4. クリック

\* 変更手続きが完了しているかは  
„Tageslimit ändern“のページから  
ご自身でご確認いただけます。

### QRコードに対応していない TAN 読取機をお持ちのお客様

「chipTAN manuell」を選択し、読取機の「TAN」ボタンを押して操作を進めます。  
操作方法詳細はオンラインバンキングのご案内 8) マニュアル手続きをご参照下さい。



## オンラインバンキング

### 国内及びヨーロッパ内 SEPA ユーロ建て送金(SEPA-Überweisung)手続き方法

日本向け等、SEPA 決済域外送金/外貨建て送金は 5) Auslandsüberweisung をご利用下さい。



ご準備下さい。

- ① 送金先情報: 受取人口座名義名、IBAN(国際規格口座番号)、銀行名、送金額、請求書番号など
- ② TAN 読取機
- ③ ご自身名義の有効な SparkassenCard
- ④ ご自身の一日の送金上限額を「リミット変更手続き方法」でご確認下さい。

1. ログイン直後のファイナンスステータス画面上で「Überweisung(送金)」をクリックして下さい。

Finanzübersicht ⓘ

クリック

Überweisung +

2. 以下、受取人口座名義人名もしくは受取人 IBAN を入力する欄が表示されます。

Empfänger oder IBAN eingeben

入力を始めると 3 番の画面に切り替わります。

Daten aus der Vorlage übernehmen  
Überweisungsdaten aus der Vorlage übernehmen (optional)

過去に登録した送金先情報が選択可。

3. 必要事項をもれなく半角英数字にてご入力下さい。

IBAN DE22|3005 0110 1234 5678 90 IBAN スペースなしで入力

Empfänger 受取人口座名義人名

Betrag 0,00 送金額 EUR

Skontorechner

Verwendungszweck (optional) 送金目的、請求書番号

Zahlungsart (optional)  
Keine Angabe

Dauerauftrag  als Vorlage speichern

Ausführung

Standard 24.03.2023

Buchung auf dem Empfängerkonto spätestens bis

Ausführung

Echtzeit-Überweisung ⓘ  
Die Echtzeitüberweisung (Instant Payment) wird vom Zielinstitut nicht unterstützt.

**Als Vorlage speichern:**

新しく送金先を登録する際には「als neue Vorlage speichern」をクリック。  
上書き保存は「bestehende Vorlage ändern」と併記されるのでそちらをクリック。

通常は **Standard** 送金で。  
**Echtzeit-Überweisung:**  
大急ぎで送金したい場合、20 秒ほどで着金します。15000 ユーロまで可能。有料。  
**対応できない場合もあります。**

入力内容を再確認してクリック

Überweisung prüfen

2500€以上の送金は  
まずは一日の限度額を  
変更して下さい。



#### 4. 以下画面が表示されたら、

1. 読取機に Sparkassen Card を挿入 (電源が ON)。QR コードをスキャン。
2. **送金先 IBAN の下10桁**が正しく表示されていることを確認。  
読取機の「OK」ボタンを押す。  
(下10桁にアルファベットが含まれる場合、アルファベットを除いた数字10桁)
3. 送金額が正しく表示されていることを確認。  
読取機の「OK」ボタンを押す。

Stattdessen verwenden:  chipTAN optisch  chipTAN manuell

Sie haben eine **Einzelüberweisung** erfasst:

1. Überprüfen Sie die Richtigkeit der **letzten 10 Zeichen der IBAN des Empfängers** bei dem Institut **ST SPK DUESSELDORF**.
2. Überprüfen Sie die Richtigkeit des **Betrags**.
3. Bestätigen Sie die Auftragsdaten mit der Taste **OK**.

Zur Freigabe des Auftrages bitte die im TAN-Generator angezeigte TAN eingeben und absenden.  
(Kartennummer \*\*\*\*\*6744)

**4. TAN を入力**

Bedingungen für den Überweisungsverkehr

Dieses Freigabeverfahren als bevorzugtes Verfahren speichern.

**Senden** **5. 送信**

#### QRコードに対応していない TAN 読取機をご利用のお客様

「chipTAN manuell」を選択し、読取機の「TAN」ボタンを押して操作を進めます。  
操作方法詳細はオンラインバンキングのご案内  
**8) マニュアル手続き**をご参照下さい。

#### 5. データを送信すると手続き完了画面に切り替わります。

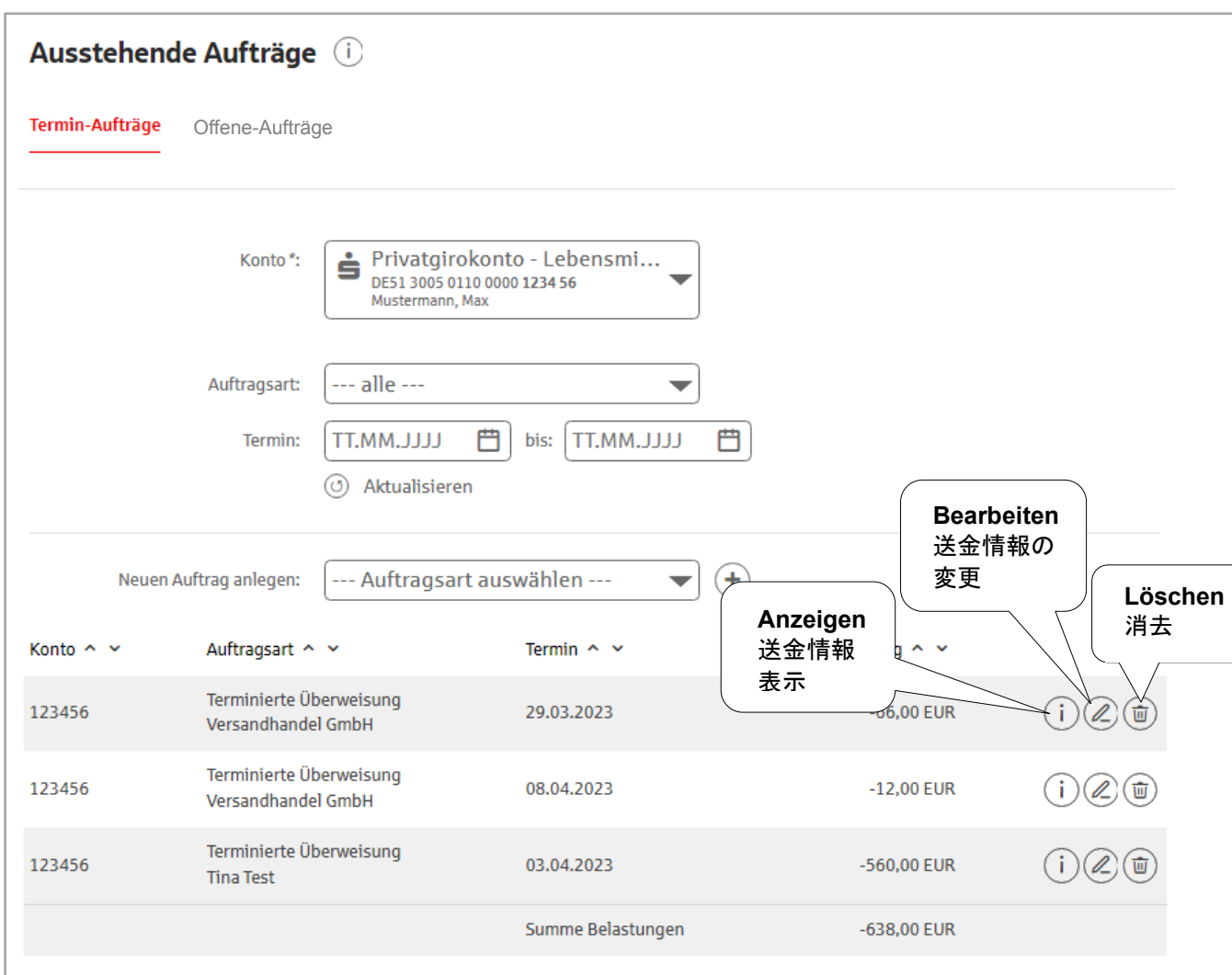
#### <手続き完了後、ご確認下さい>

- ◎ 何らかの理由で手続きが完了しなかった場合、画面に**赤字**のメッセージが表示されます。
- ◎ 手続きが完了していると口座利用明細「Umsätze」内に反映されますのでご確認下さい。
- ◎ 一週間以内に同金額を送金する場合送金目的(Verwendungszweck)が同一だと誤送金とみなされ実行されません。(送金目的の表記を変更いただければ実行されます)
- ◎ ご自身のオンラインバンキング上での一日の送金上限額を超えていないかご確認下さい。  
超えている場合はまずはリミット変更手続きが必要です。
- ◎ 送金手続き完了後、受取口座番号の相違等の理由で送金金額が数日以内に口座に戻ることもありますので、利用明細はこまめにチェックして下さい。

## オンラインバンキング

### 先日付送金の確認方法

国内及びヨーロッパ内 SEPA ユーロ建て送金(SEPA-Überweisung)を先日付で設定した場合、下記のメニューから確認/変更/消去をして頂けます。



変更又は消去手続きをクリックされた場合、次の画面で作業を実行します。

## オンラインバンキング

### 海外送金(日本への送金)Auslandsüberweisung 手続き方法

解約のために口座残高全額を送金したい場合は解約手続き書類の提出が必要です。  
解約前に残高をご自身で送金してしまわないで下さい。

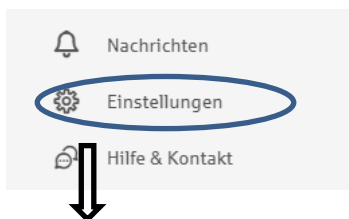
送金実行前に受取銀行のホームページなどをご参照いただき、中継銀行の指定が必要か、日本で送金受け取り時に必要な手続きがあるかなどをご確認下さい。



- ① 送金先情報: 受取銀行の英語での正式銀行名、支店名、店番、口座番号、受取人名、受取人の銀行登録住所、請求書番号等
- ② 2500€以上の送金はまずは一日の送金限度額を[ドイツ語のページ](#)で変更してからお手続き下さい。

1. 「als Vorlage speichern」でテンプレートとして保存しておく次回呼び出し金額などの訂正をして利用できます。テンプレートを作成して送金手続きをとります。

#### SWIFT テンプレートの呼び出し方



PC のオンラインバンキングの画面を全表示にしてください。左下にアイコンが見つかります。Einstellungen をクリックして下さい。

以下の順でクリックして下さい Konten, Karten & Finanzprodukte > Überweisungsvorlagen > Ausland > Überweisung ausführen → 既にテンプレートを作成済の方は次のページの 5. へお進み下さい。  
→ 新規の場合は **Neue Vorlage +** でテンプレートを作成します。2. へお進み下さい。

2. 必要事項をご記入いただき、「Weiter」をクリックして下さい

Empfänger oder IBAN/Kontonummer	
Betrag 0,00	送金金額を記入
Währung Währung auswählen	
Land des Kreditinstituts	

受取人口座名義名または IBAN

通貨を選択

国名 JAPAN を選んで下さい。

Weiter

3. 必要事項をもれなく半角英数字にてご記入下さい。(\* 印の箇所: 以下参照)  
Optional と書かれていても、必須項目の箇所がありますのでご確認下さい。

Empfänger	
IBAN oder Kontonummer	
Betrag (optional) 0,00	Währung Währung auswählen
Verwendungszweck (optional)	
BIC (SWIFT-Code) (optional)	

受取人口座名義名

「外国から送金を受ける場合」の口座番号  
(例) 店番号 - 受取人口座番号 ← ご確認下さい

送金金額 !! 次で選択する「通貨」に合わせた金額で !!

請求書番号等の送金目的を必ずご記入下さい。

受取銀行の BIC (SWIFT コード)

送金通貨を選んで下さい。円口座への送金であってもユーロ建て送金でしか受け付けない銀行もありますのでご自身で受取銀行にご確認下さい。

受取人の住所記入欄は「Sie haben keinen BIC(SWIFT) oder möchten zusätzliche Angaben für Ihre Überweisung tätigen?」をクリックすると、BICの下に銀行の住所などの入力欄の他、受取人の住所を入力する欄が追加されます。日本向送金の場合必ずクリックして下さい。



Sie haben einen BIC (SWIFT)? ⓘ

Name des Kreditinstitutes (optional)

Straße/Hausnummer des Kreditinstitutes (optional)

Stadt/Ort des Kreditinstitutes (optional)

Land des Kreditinstituts  
JP - JAPAN

Straße/Hausnummer des Empfängers (optional)

Stadt/Ort des Empfängers (optional)

Land des Empfängers (optional)

Ausführungsart (optional)

Entgeltregelung (optional)

Optionale Angaben

受取銀行の英語での正式銀行名

受取銀行支店名、店番 例: (xxx Branch, 123)

銀行支店が所在する都市名、県名

国名 JAPAN を選んで下さい。

受取人銀行登録住所: 番地、町名、都市名

県名、郵便番号 (スペースがある場合のみ)

国名 JAPAN を選んで下さい。

通常 Standard を選択して下さい。

それぞれ 35 文字ずつ  
入力できます。枠内に収まる  
ように調整して下さい。

手数料は送金側と受取側の両方にかかります。  
3つの選択肢からお選び下さい。(通常 ①)

- ① <SHA> 送金側でかかる手数料は別途送金側で、それ以降にかかる手数料は受取側で負担。
- ② <OUR> 手数料はすべて別途送金側で負担。  
受取側手数料の追加徴収がかなり遅れて発生する可能性有。  
口座解約前には利用しないで下さい。
- ③ <BEN> 手数料はすべて受取側で負担。送金側の口座からの引き落とし金額は送金金額のみです。

中継銀行情報を明記する必要がある際 / 受取口座が現地通貨建ではない場合は「Optionale Angaben」をクリックの上以下の欄ご記入下さい。

ゆうちょ銀行・ネット銀行等の金融機関で中継銀行の指定が必要です。  
ユーロのまま送金 (EURO 口座もしくはゆうちょ銀行あての送金) する場合も通貨の記載が必要です。  
記載方法は 4. をご確認ください。

#### 4. Optionale Angaben

Weisungsschlüssel (optional)  
Keine Angabe

不要

Zusätzliche Weisungen für das Kreditinstitut (optional)

Konto Nr. bei abweichender Gebührenbelastung (optional)

不要

Vorlage speichern

中継銀行や EUR のまま送金の指定はここに記載して下さい  
25 文字入力できます。中継銀行の文字数が多い場合は、例えば DUSSEDD in EUR と入力していただくと、中継銀行 (DUSSEDD は中継銀行の BIC(SWIFT)) 経由で EUR のまま送金されます。

**「重要」**

今一度、入力内容に間違いが無い事を確認してからクリックして下さい！

#### 5. 送金を実行する口座のテンプレートをクリックして下さい。

→ 設定した金額で送金をする場合には **A** Überweisung ausführen

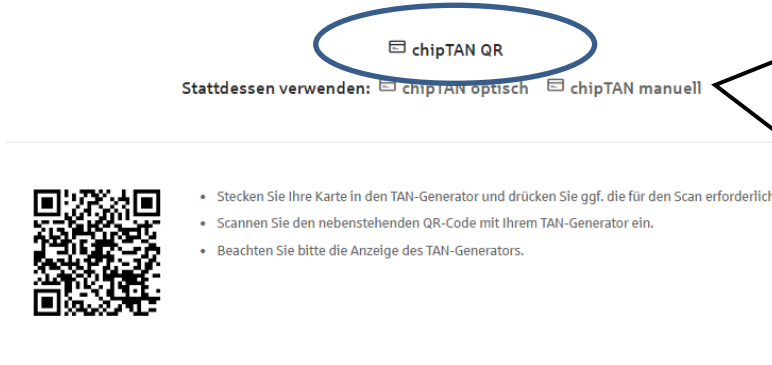
→ 設定した金額を変更して送金する場合は  Bearbeiten  
金額変更後に変更したテンプレートをクリックして **A** Überweisung ausführen

Überweisung ausführen <b>A</b>	>
Exportieren(CSV)	>
Bearbeiten <b>B</b>	>
Löschen	>

入力内容を確認のうえ、赤い Weiter のボタンをクリックして下さい。

6. 以下画面が表示されたら、

1. 読取機に Sparkassen Card を挿入 (電源が ON)。QR コードをスキャン。
2. 「**Einzelauftrag.Ausland**」(海外送金)と表示されていることを確認。  
読取機の「OK」ボタンを押す。
3. **送金先 IBAN の下 10 桁**が正しく表示されていることを確認。  
読取機の「OK」ボタンを押す。  
(下 10 桁にアルファベットが含まれる場合、アルファベットを除いた数字 10 桁。0 で始まる口座番号は 0 なしで入力)
4. 送金額が正しく表示されていることを確認。  
読取機の「OK」ボタンを押す。



**QR コードに対応していない TAN 読取機をご利用のお客様**

「chipTAN manuell」を選択し、読取機の「TAN」ボタンを押して操作を進めます。  
操作方法詳細はオンラインバンキングのご案内  
8) マニュアル手続きをご参照下さい。

Sie haben eine **Auslandsüberweisung** erfasst:

1. Bestätigen Sie **Einzelauftr. Ausland** mit der Taste OK.
2. Überprüfen Sie die Richtigkeit der **letzten 10 Zeichen von Konto/IBAN des Empfängers**.
3. Überprüfen Sie die Richtigkeit des **Betrags**.
4. Bestätigen Sie die Auftragsdaten mit der Taste OK.

Zur Freigabe des Auftrages bitte die im TAN-Generator angezeigten 10 Ziffern (Kartennummer \*\*\*\*\*6744) eingeben.

**5. TAN を入力**

Es gelten die Bedingungen für den Überweisungsverkehr

Dieses Freigabeverfahren als bevorzugtes Verfahren speichern.

Senden

**6. 送信**

**\*\* TAN を入力/送信前であれば、データの修正(zurück で前の画面に戻ってから)は可能です \*\***  
**必ずデータを送信する前に手続き内容に間違いがないことをご確認下さい。**

データを送信すると手続き完了画面に切り替わります。

#### <手続き後、ご確認下さい>

- ◎ 何らかの理由で手続きが完了しなかった場合、画面に**赤字**のメッセージが表示されます。
- ◎ ご自身のオンラインバンキング上での一日の送金上限額を超えていないかご確認下さい。
- ◎ 一週間以内に同金額を送金する場合送金目的(Verwendungszweck)が同一だと誤送金とみなされ実行されません。(送金目的の表記を変更いただければ実行されます)
- ◎ 着金までの流れ: ①口座利用明細「Umsätze」に実行待ち「vorgemerktter Umsatz」と表示。  
②翌営業日午後遅くまでに実行、口座利用明細「Umsätze」に反映。  
③日本側の入金確認は最低 2 営業日後以降。
- ◎ 送金手続き完了後、受取人口座番号の相違等の理由で送金金額が数日以内に口座に戻ることがありますので、利用明細はこまめにチェックして下さい。

## オンラインバンキング

### 定額自動送金(Dauerauftrag)手続き方法

決まった金額を毎月、四半期毎など定期的に自動送金する場合に設定して下さい。

電気代、テレビ受信料等、金額の変更や出国時に精算が必要なものは自動引き落としをお勧めいたします。

お手元に以下ご準備下さい。

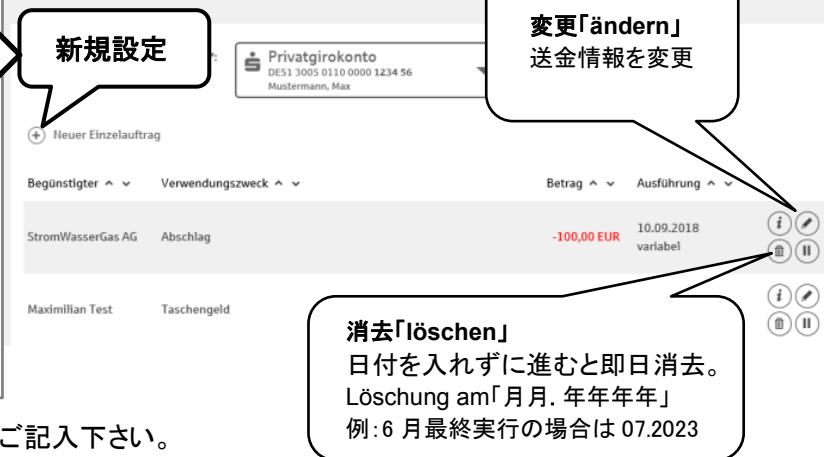
- ① 送金先情報: 受取人口座名義名、IBAN(国際規格口座番号)、銀行名、送金額、請求書番号
- ② TAN 読取機
- ③ ご自身名義の有効な SparkassenCard



③

下記のように設定済みの手続き一覧が表示されます。新規設定はボタン「+印」をクリックして下さい。

### Dauerauftrag



<新規設定> 1. 必要事項をもなく半角英数字にてご記入下さい。

IBAN を入力すると以下の欄が表示されます。

IBAN	DE12 3005 0110 1234 5678 90	IBAN	スペースなしで入力下さい
Empfänger	受取人口座名義名		
Betrag	送金額	EUR	
Verwendungszweck	1) 送金目的(家賃、お客様番号)		
Zahlungsart	空欄で		
Erste Ausführung	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/> als Vorlage speichern			
Ausführungsrhythmus	▼		
Letzte Ausführung	空欄で		📅
クリック	<input type="button" value="Dauerauftrag freigeben"/>		

初回の日付が 28 日や 30 日でも常に月末と指定する場合。日付入力後に現れる「 Zum Monatsende」にを入れて下さい。

初回送金日を指定「日日月月年年年」例: 01.06.2022 を選択するとその後毎月同日(1 日)に送金。

送金間隔を指定。  
毎月: monatlich  
四半期毎: vierteljährlich



## 2. 以下画面が表示されたら、

1. 読取機に Sparkassen Card を挿入 (電源が ON)。QR コードをスキャン。
2. 送金先 IBAN の下10桁が正しく表示されていることを確認。  
読取機の「OK」ボタンを押す。  
(下10桁にアルファベットが含まれる場合、アルファベットを除いた数字10桁)
3. 送金額が正しく表示されていることを確認。  
読取機の「OK」ボタンを押す。

chipTAN QR

Stattdessen verwenden:  chipTAN optisch  chipTAN manuell



- Stecken Sie Ihre Karte in den TAN-Generator und drücken Sie ggf. die für den Scan erforderliche Taste.
- Scannen Sie den nebenstehenden QR-Code mit Ihrem TAN-Generator ein.
- Beachten Sie bitte die Anzeige des TAN-Generators.

Sie möchten einen Dauerauftrag einrichten:

1. Überprüfen Sie die Richtigkeit der letzten 10 Zeichen der IBAN des Empfängers bei dem Institut ST SPK DUESSELDORF.
2. Überprüfen Sie die Richtigkeit des Betrags.
3. Bestätigen Sie die Auftragsdaten mit der Taste OK.

Zur Freigabe des Auftrages bitte die im TAN-Generator angezeigte TAN eingeben und absenden.  
(Kartenummer \*\*\*\*\*6744)

4. TAN を入力

Bedingungen für den Überweisungsverkehr

Dieses Freigabeverfahren als bevorzugtes Verfahren speichern.

Senden

5. 送信

### QRコードに対応していない TAN 読取機をご利用のお客様

「chipTAN manuell」を選択し、読取機の「TAN」ボタンを押して操作を進めます。  
操作方法詳細はオンラインバンキングのご案内  
8) マニュアル手続きをご参照下さい。

## 3. データを送信すると手続き完了画面に切り替わります。

### <手続き完了後、ご確認下さい>

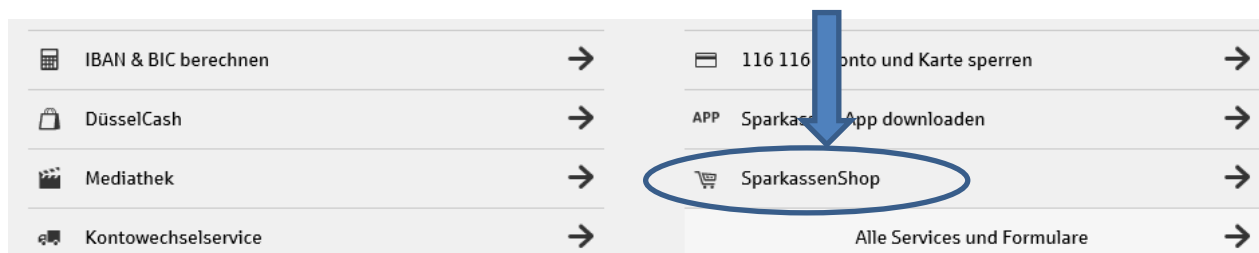
- ◎ 何らかの理由で手続きが完了しなかった場合、画面に赤字のメッセージが表示されます。
- ◎ 手続きが完了していると定額自動送金「Dauerauftrag」に反映されますのでご確認下さい。
- ◎ 実際に即日送金をしないこちらの手続きも、設定/変更時の金額がオンラインバンキングの一日の送金上限額に計上されます。一日に何件か手続きをされる場合、手続き総額がご自身設定の上限額を超えていないかご確認下さい。超えている場合はまず、リミット変更手続きが必要です。



## オンラインバンキング(chip TAN 方式)ご利用のための 読取機(TAN-Generator)入手方法 (ヨーロッパ内のみ送付可)

オンラインバンキングをご利用いただくには読取機と SparkassenCard が必要です。  
\*\* 帰国後、非居住者になられた状況でも SparkassenCard の有効期間中は利用可能 \*\*  
弊行 HP 内「Sparkassen Shop」からご購入下さい。(ヨーロッパ内のみ送付可能)  
以下、お手続き方法です。

1. [www.sskduesseldorf.de](http://www.sskduesseldorf.de) ホームページ画面一番下のメニューで「Sparkassen Shop」をクリック。



2. 商品を選択して下さい。

The screenshot shows the 'Alle Produkte' section. The 'Online-Banking' category is circled in blue. Below it, two products are listed: 'chipTAN-QR' and 'chipTAN-optisch'. A callout box points to the 'chipTAN-QR' product with the following text:

**ChipTAN QR をクリック。**  
表示された商品から一つ選択して  
購入手続きにお進み下さい。  
品切れの際は数日お待ちいただき  
再度お手続き下さい。

3. ショッピングカートに入れて、支払い手続きにお進み下さい。



4. 注文内容をご確認の上、購入手続きへお進み下さい。

The screenshot shows the checkout page. At the bottom right, a red button with the text 'zur Kasse' is circled in blue, with a callout box pointing to it containing the text 'クリック'.

Artikel	Menge	Preis	Gesamtpreis	
tanJack QR anthrazit Artikelnummer: 273970100	1	19,11 €	19,11 €	<input type="checkbox"/>

aktualisieren      Alle ausgewählten Positionen      Aktion auswählen

Die von Ihnen ausgewählten Artikel können mit den folgenden Zahlungsarten bezahlt werden:

VISA   SEPA   paypal   girocheck

Für diese Bestellung ist keine Registrierung notwendig.

**Gesamtkosten**

Warenwert	19,11 €
Versandkosten	3,90 €
Mehrwertsteuer 16%	3,17 €
<b>Gesamtbetrag</b>	<b>23,01 €</b>

zurück      **zur Kasse**

5. 「ゲストとして注文」をクリック。

**Als Gast bestellen**

Ja, ich möchte als Gast bestellen. Meine Rechnungs- und Lieferadresse ist in Deutschland und ich kann mit den Zahlarten paydirekt, giropay, Bankeinzug und Kreditkarte bezahlen. Bei der nächsten Bestellung gebe ich meine Daten gerne erneut ein.

[weitere Informationen](#)

**Als Gast bestellen**

6. お客様情報を入力して下さい。

**Persönliche Daten**

Anrede\*  
Herr HerrまたはFrau

Vorname\*  
 お名前(ファーストネーム)

Nachname\*  
 お名前(苗字)

Firma  
 職場でお受取希望の方のみ会社名記入

Geburtstag  
--- -- --

**Kontaktdaten**

Telefon

E-Mail\*  
 メールアドレスを2度入力

E-Mail (wiederholen)\*

**Achtung:**

Bitte geben Sie unbedingt Ihre korrekte und gültige E-Mailadresse ein! Falsche Angaben können dazu führen, dass Ihre personenbezogenen Daten durch das Versenden der gesetzlich vorgeschriebenen Bestelleingangsbestätigung von Dritten eingesehen werden können.

**Adressdaten**

Straße und Hausnummer\*

PLZ, Ort\*

Land\*  
Deutschland

送付先住所記入

Die mit \* markierten Pflichtfelder

Ich bin damit einverstanden, dass meine Angaben an die Stadtparkasse Düsseldorf zur Erstellung und Versendung ausgewählter Informationen, zur Verwendung im Rahmen eventueller Serviceanfragen sowie für interne statistische Erhebungen weitergegeben werden dürfen.

Dieser Weitergabe kann ich auch später (kostenfrei unter sparkassenshop@dsv-gruppe.de) widersprechen.

[zurück](#)

[weiter](#)

7. 代金支払方法選択:入力後「Weiter」をクリックして先へお進み下さい。

### Hier können Sie neue Zahlungsdaten angeben

GiroPay

Einfache Bezahlung per Online-Überweisung (für Online-Kunden)

Weitere Informationen



IBAN\*

Kreditkarte

Sichere Bezahlung mit MasterCard und Visa

Weitere Informationen



クレジットカード

Karteninhaber\*

Karte\*

Visa



Kartennummer\*

Prüfnummer\*

Gültig bis\*

paydirekt

paydirekt ist das neue Online-Bezahlverfahren der Sparkassen und Banken - made in Germany. Damit zahlen Sie einfach, sicher und direkt mit Ihrem Girokonto im Internet.

Weitere Informationen



口座引き落としを選択した場合の入力方法

口座引き落とし

SEPA Bankeinzug

Zahlung per Bankeinzug von einem deutschen Konto

Weitere Informationen



Kontoinhaber\*

Max Mustermann

口座名義人名

IBAN\*

DE XXXXXXXXXXXXX

口座番号 IBAN

BIC\*

DUSSDEDDXXX

銀行コード BIC

Bankname\*

Stadtsparkasse Düsseldorf

銀行名

zurück

クリック

weiter

# オンラインバンキング マニュアル手続き方法

## QRコードに対応していない TAN 読取機で手続きをする方法

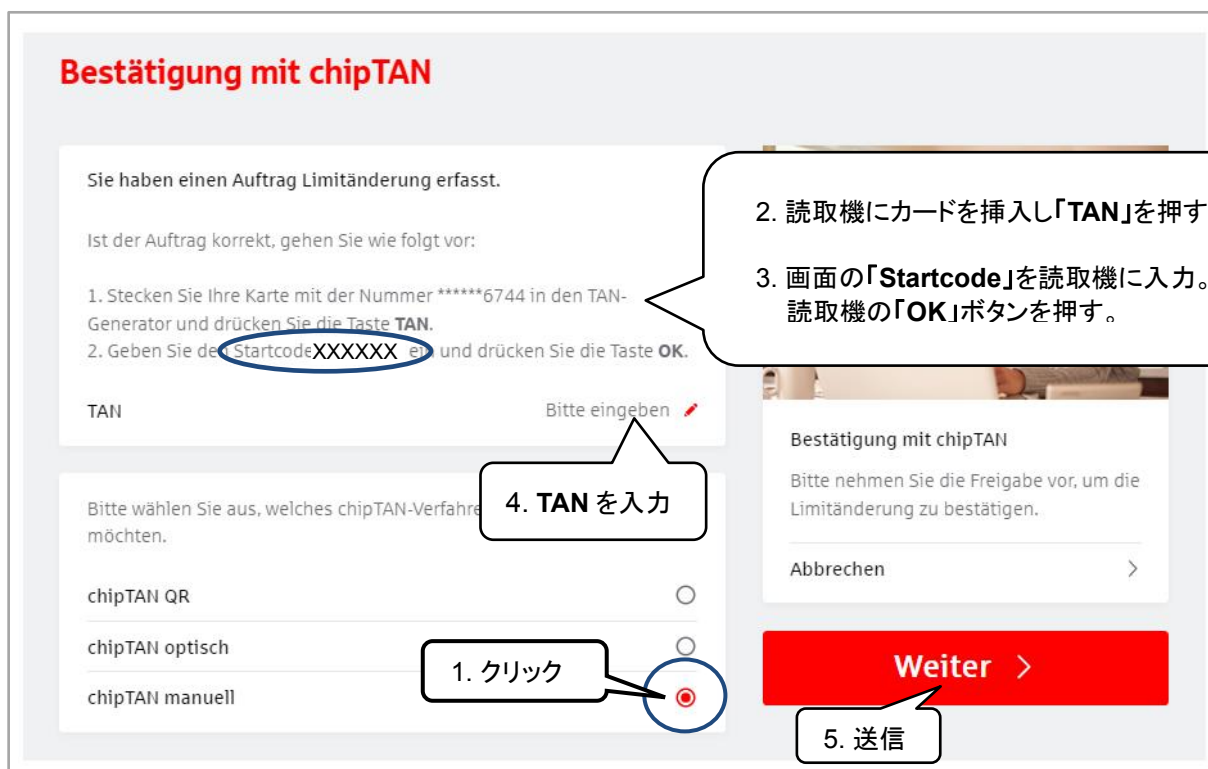


「chipTAN manuell」をクリックして画面を切り替える。

(2022年10月更新)



## 2) - ①/② リミット変更手続きの場合:



### 3) SEPA ユーロ建て送金(SEPA-Überweisung)と 6) 定額自動送金(Dauerauftrag)の場合 :

chipTAN manuell

Stattdessen verwenden: chipTAN QR chipTAN optisch

Sie haben eine Einzelüberweisung an die Empfänger-IBAN DE24 3005 0110 XXXXXXX bei dem Institut ST SPK DUESSELDORF in Höhe von 1.200,00 EUR erfasst. Bitte überprüfen Sie die Richtigkeit der Daten. Ist der Auftrag korrekt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie Ihre Karte in den TAN-Generator und drücken Sie die Taste TAN.
2. Geben Sie den Startcode XXXXXXX ein und drücken Sie die Taste OK.
3. Geben Sie die letzten 10 Ziffern der IBAN des Empfängers ein und drücken Sie die Taste OK.
4. Geben Sie den Betrag (Euro und Cent durch Komma getrennt) ein und drücken Sie die Taste OK.

Zur Freigabe des Auftrages bitte die im TAN-Generator angezeigte TAN eingeben und absenden. (Kartennummer \*\*\*\*\*6744)

• • • • • •

5. TANを入力

Bedingungen für den Überweisungsverkehr

Dieses Freigabeverfahren als bevorzugtes Verfahren speichern.

6. 送信 Senden

1. 読取機にカードを挿入し「TAN」を押す。
2. 画面の「Startcode」を読取機に入力。読取機の「OK」ボタンを押す。
3. IBAN の下 10 桁を読取機に入力。下 10 桁内にアルファベットが含まれる際アルファベットを除いた数字 10 桁。読取機の「OK」ボタンを押す。
4. 送金額を読取機に入力。ユーロとセントの区切りはコンマで。読取機の「OK」ボタンを押す。

### 5) 海外送金 (Auslandsüberweisung) の場合 :

chipTAN manuell

Stattdessen verwenden: chipTAN QR chipTAN optisch

Sie haben eine Auslandsüberweisung an die Empfängerkontonummer/IBAN 100-12345678 in Höhe von 200,00 EUR erfasst. Bitte überprüfen Sie die Richtigkeit der Daten. Ist der Auftrag korrekt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie Ihre Karte in den TAN-Generator und drücken Sie die Taste TAN.
2. Geben Sie den Startcode 9:XXXXXX ein und drücken Sie die Taste OK.
3. Bestätigen Sie Einzelauftr. Ausland mit der Taste OK.
4. Geben Sie die letzten 10 Ziffern der IBAN bzw. der Kontonummer (Kontonummer ggf. ohne führende Nullen) des Empfängers ein und drücken Sie die Taste OK.
5. Geben Sie den Betrag ein und drücken Sie die Taste OK.

Zur Freigabe des Auftrages bitte die im TAN-Generator angezeigte TAN eingeben und absenden. (Kartennummer \*\*\*\*\*6744)

• • • • • •

6. TANを入力

Es gelten die Bedingungen für den Überweisungsverkehr

Dieses Freigabeverfahren als bevorzugtes Verfahren speichern.

7. 送信 Senden

1. 読取機にカードを挿入し「TAN」を押す。
2. 画面の「Startcode」を読取機に入力。読取機の「OK」ボタンを押す。
3. 「Einzelauftr.Ausland」と表示されます。読取機の「OK」ボタンを押す。
4. IBAN の下 10 桁を読取機に入力。(10 桁内にアルファベットが含まれる際アルファベットを除いた数字 10 桁。ハイフン等の記号も除く。口座番号が 0 から始まる場合も最初の 0 は除いて入力。) 読取機の「OK」ボタンを押す。
5. 送金額を読取機に入力。ユーロとセントの区切りはコンマで。読取機の「OK」ボタンを押す。

## オンラインバンキングを安全にご利用いただくために 端末(デバイス)認証が必要になりました

ご自身しか使用しない端末からオンラインバンキングにアクセスしてご利用の際は  
一度ログイン時に端末情報を登録しておくことで、毎回認証を求められなくなります。

ログイン時に「PIN」入力欄下の項目を選択いただくことで登録が可能です。

デバイスによっては(職場の PC 等) Cookies の利用が無効化されていると  
端末情報が認識できず毎回 TAN での認証が必要になります。

毎回の認証が手間と感じる方は Cookies を有効化してご利用下さい。

### Melden Sie sich an

Anmeldename:  [Eingabe ändern](#)

Passwort/PIN

●●●●●

Anzeigen



Dieses Gerät als vertrauenswürdig  
speichern und künftig schneller anmelden. -  
[Mehr Informationen](#)

Anmelden

登録していた端末が盗難等にあった際、利用しなくなった際は  
登録を消去することを合わせてお勧めいたします。

〈オンラインバンキングにログイン後〉

設定 (Einstellungen) ⇒ セキュリティー Sicherheit&TAN-/Freigabeverfahren

⇒ 端末管理 Geräteverwaltung

から確認していただけます。